

SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB

mezi níže podepsanými

Organizace:

AGENTURA EDUCO s. r. o.

Blanická 1008/28, 120 00 Praha – Česká republika

IČO: 272 25 666; DIČ: CZ 272 25 666

Zastoupená:

Ing. Alice Vondráčková – ředitelka

Tel.: 00420 602 386 186

Email: alice.vondrackova@gmail.com

dále označována jako “*Poskytovatel služeb*”
na jedné straně,

a

Středná odborná škola obchodu a služeb

Námestie slobody 12, 073 01 Sobrance, Slovakia

Zastoupená:

Ing. Jana Vargová - Legal representative

a

Ivana Fiťmová – Deputy Director

Tel.: +421911 162924,

Email: ivana.fitmova@gmail.com

dále označovaná jako „*Vysílající organizace*“
na straně druhé

se dohodly na následujících podmínkách

Článek 1 Předmět smlouvy

Vysílající organizace požaduje, aby *Poskytovatel služeb* **zorganizoval odborný pobyt pro studenty v oborech: Agrikultura - 7 studentů**

Odborný pobyt se bude konat od 6.10.-25.10.2024

Celkový počet účastníků: 7 studentů + 1 pedagogický doprovod

Číslo projektu: 2024-1-SK01-KA121-VET-000202055

Poskytovatel služeb může v projektu vystupovat také jako *Zprostředkovatelská organizace nebo Hostitelská organizace.*

Odborný pobyt zahrnuje:

1. Administrativní poplatek za umístění studentů do firem, organizaci a monitoring
2. Transfer z nádraží do hotelu a zpět
3. Ubytování pro studenty v hotelu ***, dvou/třílůžkové pokoje, s polopenzí
4. Ubytování pro 1 učitele v hotelu ***, jednolůžkový pokoj s polopenzí
5. Měsíční tramvajenka na městskou dopravu v Praze pro všechny účastníky
6. Guided tour centrem Prahy s profesionálním průvodcem
7. Plavba parníkem po Vltavě s obědem
8. Jednodenní exkurze
9. Divadelní představení v divadle Radka Brzobohatého
10. Vstupy dle vlastního výběru v hodnotě 15 EUR / osoba
11. BOZP
12. Městský poplatek 2,2 Euro /osobu a noc pro účastníky 18+

Jestliže s tím budou obě strany souhlasit, tak některé dohodnuté aktivity mohou probíhat i o víkendech.

Poskytovatel služeb si vyhrazuje právo změny programu.

Poskytovatel služeb nezajišťuje pro účastníky odborného pobytu obědy – nejsou zahrnuty v ceně pobytu. Obědy si zajišťuje vysílající organizace ve vlastní režii.

Článek 2 Další služby

Služby, které budou objednány dodatečně a nebudou zahrnuty v této smlouvě budou fakturovány zvlášť (budou ošetřeny samostatnou fakturou).

Žádosti o další služby se musí poslat *Poskytovateli služeb* včas před příjezdem skupiny a musí být oběma stranami potvrzeny. Tyto služby musí být uhrazeny před příjezdem skupiny.

Článek 3 Povinnosti Stran

Poskytovatel služeb:

1. Organizuje program podle požadavku *Vysílající organizace*.
2. Poskytne podrobné informace o ubytování a o programu stáže minimálně 1 týden před očekávaným datem příjezdu studentů za předpokladu, že *Vysílající organizace* poskytla patřičné informace včas.
3. Poskytuje *Vysílající organizaci*, kdykoliv je to možné požadované dodatečné informace.
4. Zorganizuje úvodní schůzku se skupinou tzv. „Welcome meeting“
5. Zajišťuje závěrečné hodnocení účastníků.
6. Je nápomocen všem účastníkům při administrativních úkonech při jejich pobytu v ČR.
7. Provádí kontrolu kvality jednotlivých stáží a pokud je o to požádán, tak poskytuje tuto informaci také *Vysílající organizaci*.

Vysílající organizace se zavazuje, že

- poskytne *Poskytovateli služeb* všechny požadované informace **včas** před očekávaným příjezdem studenta a to zejména:
 - přesný obsah programu a jmenný seznam všech účastníků
 - popis odborných znalostí a schopností jednotlivých účastníků a jejich CV, zaslaná v dostatečném předstihu
 - pravdivou informaci o jazykových znalostech účastníků
 - podrobnosti o dodatečně požadovaných službách
 - informace o pojištění účastníků, a to zejména o zdravotním pojištění jednotlivých účastníků, pojištění pro případ úrazu na pracovišti a pojištění odpovědnosti za způsobenou škodu. V případě, že skupina má hromadnou pojistku na některý druh pojištění, tak její kopii vysílající organizace poskytne *Poskytovateli služeb*
 - **bere na vědomí**, že *Poskytovatel služeb* odpovídá za objednané služby, které jsou specifikovány v této smlouvě, nebo v její příloze. *Poskytovatel služeb* nezodpovídá za jednotlivé účastníky během jejich stáže. V případě, že jsou účastníci zletilí, tak zodpovídají sami za sebe. V případě, že jsou nezletilí, zodpovídá za ně *Vysílající organizace* a jejich rodiče. *Vysílající organizace* obvykle vysílá doprovázejícího učitele, který zodpovídá za studenty během pobytu. Jestliže *Vysílající organizace* nevyšle doprovázejícího učitele a nebyl dohodnut jiný způsob doprovodu a kontroly účastníků, činí tak vlastní riziko
 - Ověří platnost průkazů totožnosti účastníků a zajistí, aby všichni účastníci měli s sebou Evropský průkaz zdravotního pojištění.
 - U gastronomických oborů si účastníci přivezou zdravotní průkazy, jako doklad že mohou přijít do styku s potravinami.

Článek 4 Cena

Za poskytované služby *Vysílající organizace* uhradí na základě této smlouvy *Poskytovateli služeb*: **16103,- Euro**

Slovy: šestnáct tisíc sto tři euro

Cena zahrnuje služby vyjmenované v článku 1.

Cena nezahrnuje:

- dopravu ze Slovenska do Prahy a zpět
- pojištění
- kapesné
- obědy

Po ukončení pobytu, tj. odjezdu skupiny z ČR, vystaví *Poskytovatel služeb* konečnou fakturu.

Článek 5 Platební podmínky

Vysílající organizace se zavazuje zaplatit *Poskytovateli služeb* výše uvedenou částku nejpozději **do 19.9.2024**

Vysílající organizace uhradí fakturu bankovním převodem SWIFT.

Pozdní platba se penalizuje ve **výši 0,1 %** za každý den z prodlení.

Článek 6 Ustanovení o mlčenlivosti

Strany se zavazují dodržovat přísnou mlčenlivost týkající se jakékoliv části smlouvy a poskytovaných služeb. *Vysílající organizace* souhlasí s tím, že nebude využívat kontakty, připravené *Poskytovatelem služeb*, pro své příští projekty bez jeho svolení a účasti. Kontakty na ubytovatele, průvodce a hostitelské firmy jsou know-how poskytovatele služeb. Pokud by došlo ke zneužití kontaktů poskytovatele a poskytovatel to zjistí, má nárok na uhrazení vzniklé škody – jako např. poplatku za zajištění stáže a další.

Článek 7 Stornovací podmínky - ubytování

Jestliže *Vysílající organizace* zruší ubytování pro celou skupinu, stornopoplatky hotelů jsou:

28 dnů - 15 dnů	30% z celého pobytu
15 dnů - 7 dnů	50 % z celého pobytu
7 dnů - nedojezd	100% z celého pobytu

Žádné storno poplatky se nebudou účtovat v případě, že nedostavivší se počet účastníků (no show) nepřesáhne 1 studenta z celkového počtu účastníků (v jedné skupině).

Článek 8 Předčasné ukončení smlouvy

V případě, že *Vysílající organizace* zruší tuto smlouvu před zahájením odborného pobytu z jiných důvodů než z důvodu uvedených v článku 9 poté, co *Poskytovatel služeb* započal organizovat pobyt a vyhledávání hostitelských firem, tak *Vysílající organizace* souhlasí se zaplacením *Poskytovateli služeb* **50 % poplatku za umístění studentů do hostitelských firem** (Internship placement fee).

(Jestliže nepříjede pouze 1 student ze skupiny, za tohoto studenta *Poskytovatel služeb* nebude účtovat poplatek za umístění do hostitelské firmy (Internship placement fee).)

Článek 9 Chování účastníků

Poskytovatel služeb nebude za žádných okolností volán k odpovědnosti za jakékoliv potíže vyvěrající z chování stážistů. Účastníci stáží jsou zodpovědní za své jednání. V případě neakceptovatelného chování některého z účastníků si *Poskytovatel služeb* vyhrazuje právo jeho stáž ukončit a poslat takového účastníka na jeho náklady nebo na náklady vysílající organizace zpět do jeho země původu i před termínem řádného ukončení stáže. Stejně tak, pokud hostitelská firma účastníka v průběhu stáže vrátí z důvodu chování nebo z důvodu, že byla uvedena v omyl nepravdivými informacemi v životopisu stážisty.

Článek 10 Poškození majetku a vratná záloha

Vysílající organizace bude informovat vedoucího skupiny a vedení školy, že **každý účastník je povinen zaplatit na recepci hotelu vratnou zálohu 30 euro**. Tato záloha bude držena v hotelové pokladně a použita na uhrazení případných škod na majetku hotelu způsobené účastníky. Záloha se nevybírání od doprovázejících učitelů. V případě, že nedojde k žádné škodě, bude záloha vrácena účastníkům na konci pobytu v plné výši.

Článek 11 Ochrana osobních údajů

S ohledem na GDPR *Vysílající organizace* a účastníci stáží udělují *Poskytovateli služeb* svůj souhlas používat jejich osobní údaje v míře relevantní na zajištění stáže. To znamená, že *Poskytovatel služeb* je oprávněn poslat životopisy účastníků a motivační dopisy potenciálním hostitelským firmám, které projevily počáteční zájem o přijetí stážisty.

S ohledem na fakt, že *Poskytovatel služeb* potřebuje souhlas účastníků, aby mohl používat jejich fotografie a zpětnou vazbu na marketingové účely, jako jsou např. webové stránky, nebo články v novinách či odborných časopisech. *Vysílající organizace* souhlasí s tím, že zajistí pro *Poskytovatele služeb* jmenný seznam účastníků, kteří dali svůj souhlas, nebo souhlas rodičů v případě nezletilých účastníků. *Poskytovatel služeb* prohlašuje že souhlasí s používáním fotografií pouze těch účastníků, kteří k tomu dali souhlas.

Článek 12 Místo jurisdikce

Místem jurisdikce je Praha, Česká republika

Podepsáno v Praze

dne 3.9.2024

Poskytovatel služeb

Podepsáno

dne

Vysílající organizace

Ing. Alice Vondráčková

Ředitelka

Podpis a razítko organizace

Ředitel školy

Podpis a razítko organizace: